

Ми пропонуємо тобі захист від погроз і насильства.

Ми підтримаємо тебе і допоможемо знайти свій шлях.

Ми обміркуємо з тобою, де ти хочеш та зможеш жити після закінчення перебування у притулку.



тел. 0521 210 10 (цілодобово)

**MÄDCHENHAUS**  
Bielefeld e.V.

### Контактна інформація

Притулок знаходиться в анонімному місці та доступний для людей з обмеженими можливостями.

Поштова адреса:

Mädchenhaus Bielefeld e.V.

Zufluchtstätte

Detmolder Str. 87a | 33604 Bielefeld

тел. 0521 210 10 (цілодобово)

[zuflucht@maedchenhaus-bielefeld.de](mailto:zuflucht@maedchenhaus-bielefeld.de)

Dieser Flyer wird gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



**MÄDCHENHAUS** Bielefeld e.V.  
Anonyme Zufluchtstätte

Анонімний безбар'єрний притулок для дівчат і молодих жінок



тел. 0521 210 10 (цілодобово)

[www.maedchenhaus-bielefeld.de](http://www.maedchenhaus-bielefeld.de)

## МИ ТУТ ДЛЯ ТЕБЕ!

### Що таке притулок?

Притулок — це будинок у таємному місці в Білефельді, де певний період часу можуть жити дівчата та молоді жінки, як із обмеженими можливостями, так і без них, віком від 12 до 21 року. Дівчата, які перебувають у притулку, не можуть або не хочуть в даний час повертатися додому.

### Як проходить повсякденне життя, коли ти з нами?

- Ти проживаєш в однокімнатній або двокімнатній кімнаті.
- У притулку завжди є жінка.
- Поруч з тобою є опікун, який на твоєму боці.
- Ми допомагаємо тобі і супроводжуємо (якщо необхідно-- із перекладачем) на важливих зустрічах, візитах.
- Ми разом організуємо дозвілля.

У нас ти зможеш відпочити і подумати про те, що тобі потрібно і чого ти хочеш.

## МИ ТОБІ ДОПОМОЖЕМО!

### Ти можеш звернутися до нас, якщо:

- у тебе стрес і суперечки (наприклад, з батьками), і ти не знаєш, що робити.
- ти почуваєшся настільки безпорадно та розпачливо, що не можеш більше цього терпіти.
- тебе вигнали з дому.
- ти втекла з дому і не наважуєшся повернутися.
- ти зазнала сексуального, фізичного чи психологічного насильства.
- тебе зачинили вдома або тобі більше не дозволяють ходити до школи.
- тебе змушують вийти заміж проти твоєї волі.
- ти маєш страх перед чимось або відчуваєш загрозу.

**Ти не повинна вирішувати одразу.  
Тобі потрібен час!**

**Притулок приймає цілодобово.**

## МИ ПІДТРИМУЄМО ТЕБЕ!

- Інформуємо, супроводжуємо та підтримуємо у всіх важливих питаннях.
- Ми не робимо нічого за твоєю спиною.
- Лише служба у справах молоді (Jugendamt) знатиме, що ти з нами. Твої батьки будуть проінформовані звітти. Але вони не знатимуть, де саме ти знаходишся.
- Наші співробітники говорять різними мовами, за необхідністю перекладач зможе перекласти.
- Якщо ти вирішила залишитися в притулку і згодом більше не захочеш бути з нами, ми обговоримо з тобою та службою у справах молоді (Jugendamt), як діяти далі.

**Ти можеш зв'язатися з нами по телефону в будь-який час.**

**Якщо матимеш бажання, можемо домовитися про особисту зустріч і поговорити у спокійній обстановці.**

**Разом ми вирішимо, як діяти далі.**